

RU

Методические принципы освоения западноевропейского вокального репертуара в классе концертмейстерского мастерства китайских вузов

Рощина Е. Е., Сун Чжиин

Аннотация. Цель исследования – выявление и обоснование методических принципов, способствующих эффективному освоению западноевропейского вокального репертуара в рамках обучения концертмейстерскому мастерству в системе высшего музыкального образования Китая. В статье используются идеи диалогического взаимодействия в камерно-вокальном исполнительстве (Л. А. Соловьева), положения об интерпретационной природе концертмейстерской деятельности (М. А. Виноградова), а также аналитические выводы о специфике китайской системы музыкального образования (Я. Чэнь, И. Дин). Существенное значение имеют исследования в области вокально-исполнительских традиций и межкультурных различий (Ц. Лэй, Е. Г. Савина), позволившие выявить стилистические и фонетические трудности. Научная новизна исследования заключается в разработке и апробации интегрированной системы методических принципов (принцип партнерской ансамблевости, принцип этапности и принцип интеграции лингвистических и мультимедийных средств), специально адаптированной к условиям китайской образовательной среды. Результаты исследования подтверждены апробацией и проявляются в снижении уровня тревожности студентов при ансамблевой работе, ускорении достижения ансамблевой слаженности и формировании осознания концертмейстера как интерпретатора музыкального текста. Полученные выводы могут быть использованы при обновлении содержания дисциплин «Концертмейстерский класс» и «Камерный ансамбль», а также в системе повышения квалификации преподавателей музыкальных вузов Китая.

EN

Methodological principles for mastering Western European vocal repertoire in accompanist classes at Chinese higher education institutions

E. E. Roshchina, Zhiying Song

Abstract. The research aims to identify and substantiate the methodological principles that facilitate the effective mastery of Western European vocal repertoire within accompanist training in China's higher music education system. The article draws upon the ideas of dialogic interaction in chamber vocal performance (L. A. Solovyova), propositions regarding the interpretive nature of accompaniment (M. A. Vinogradova), and analytical findings on the specifics of the Chinese music education system (Ya. Chen, I. Ding). Significant importance is attributed to research in vocal performance traditions and intercultural differences (Q. Lei, E. G. Savina), which enabled the identification of stylistic and phonetic difficulties. The scientific novelty of the study lies in the development and testing of an integrated system of methodological principles (the principle of partnership ensemble, the principle of staging, and the principle of integrating linguistic and multimedia tools), specifically adapted to the Chinese educational environment. The results of the study are confirmed through practical implementation and manifest in a reduced level of student anxiety during ensemble work, the accelerated achievement of ensemble cohesion, and the formation of the student's awareness of the accompanist as an interpreter of the musical text. The findings can be used to update the curricula of the Accompanist Class and Chamber Ensemble courses, as well as in professional development programs for faculty at Chinese music universities.

Введение

Актуальность данного исследования связана с усилением международного культурного обмена и динамичным развитием вокально-исполнительского искусства в музыкальных вузах Китая. Особенно важной

становится подготовка квалифицированных концертмейстеров, которые могут обеспечить высокий уровень сопровождения изучаемого репертуара и способствовать его художественно-педагогическому освоению. Расширение репертуара путем включения западноевропейских вокальных произведений в учебный процесс предъявляет к концертмейстеру требования не только в области фортепианного мастерства, но и в глубоком понимании стилистики, вокальной специфики и языка исполняемых сочинений. Отмечается, что современное музыкальное образование Китая переживает этап активных преобразований, нацеленных на пересмотр национальных педагогических традиций и включение мировых достижений в сферу исполнительской подготовки (Дин, 2021; Чэнь, 2020; Мэнъюнь, Яковлева, 2021). Западноевропейский вокальный репертуар занимает важное место в формировании художественного вкуса, расширении профессионального кругозора и развитии интерпретационного мышления будущего концертмейстера, открывая доступ к богатому опыту европейской музыкальной культуры (Чжан, 2020; Лэй, Савина, 2024). При этом различия в историко-стилевых традициях, фонетике и вокальной технике порождают специфические методические сложности, нуждающиеся в научном осмыслении и педагогической проработке.

Данное исследование посвящено изучению процесса освоения западноевропейского вокального репертуара в рамках занятий по концертмейстерскому мастерству в университетах Китая. Сложность и специфика работы с данным репертуаром обуславливают рост внимания в китайских вузах к улучшению методик обучения концертмейстерскому мастерству, повышению психолого-педагогической компетенции преподавателей и развитию навыков межкультурной интерпретации музыкального текста (Соловьева, 2015; Сун, 2025). Особую значимость приобретает формирование у студентов целостного восприятия партитуры, охватывающее понимание художественного замысла произведения, взаимодействие с певцом как с творческим партнером, а также использование мультимедийных технологий в работе с материалом. Научная проблема исследования состоит в необходимости выявления и систематизации методических принципов, которые позволяют эффективно осваивать западноевропейский вокальный репертуар в рамках занятий по концертмейстерскому мастерству в китайских вузах, с учетом особенностей национальной образовательной среды и современных тенденций в подготовке музыкантов.

Задачи работы включают:

- провести анализ состояния и специфики концертмейстерской подготовки в системе музыкального образования Китая;
- выявить основные трудности китайских студентов-концертмейстеров при освоении западноевропейского вокального репертуара;
- определить ключевые методические принципы, способствующие эффективному освоению западноевропейского вокального репертуара в условиях китайской образовательной системы.

В статье был применен междисциплинарный подход. В его основе лежит синтез нескольких методов: глубокий анализ педагогической и научной литературы, сравнительная оценка существующих методик преподавания, а также непосредственное наблюдение за реальной учебной практикой. Такой многоаспектный анализ позволил, с одной стороны, определить фундаментальные условия для успешного внедрения западноевропейской камерно-вокальной традиции в местную образовательную систему. С другой стороны, он помог конкретизировать ключевые методические и культурные сложности, с которыми сталкиваются педагоги и студенты в этой работе.

Для решения поставленных задач в работе применялся комплекс взаимодополняющих методов:

- 1) теоретический анализ и синтез научной, методической и учебной литературы по проблеме исследования для систематизации существующих подходов к подготовке концертмейстеров в Китае и России;
- 2) сравнительно-сопоставительный метод для выявления специфики и трудностей освоения западноевропейского репертуара в условиях китайской образовательной системы, а также для анализа различий в педагогических фокусах (на примере Таблицы 1);
- 3) обобщение педагогического опыта, полученного в ходе наблюдений за учебным процессом в концертмейстерских классах китайских вузов для верификации выявленных теоретических положений и формулирования практических рекомендаций.

Материалом для исследования выступили научные публикации, учебно-методические работы (перечень приведен в разделе «Материалы исследования») и практический опыт, связанный с подготовкой концертмейстеров в высших музыкальных учебных заведениях Китая.

Теоретическую базу исследования составили труды отечественных и китайских авторов. Весь массив привлеченной литературы логично структурируется вокруг трех ключевых тематических блоков.

Первое направление посвящено сущности и развитию концертмейстерского мастерства. В его основу легла ключевая идея об эволюции роли пианиста-концертмейстера от технического аккомпаниатора к равноправному творческому партнеру в ансамбле, что задает современные цели профессиональной подготовки (Соловьева, 2015; Виноградова, 2023). Работы Ю. В. Слепкиной (2020) и С. С. Титовой, И. А. Бутовой (2020) легли в основу понимания методических инструментов, в частности значения исполнительского анализа и мультимедийных технологий для целостного восприятия музыкального текста.

Второе направление освещает специфику музыкально-исполнительского образования в Китае. Исследования Дин И (2021) и Чэнь Я (2020) позволили проанализировать структуру, проблемы и стратегии развития национальной системы фортепианного образования, включая место концертмейстерской подготовки. Труды В. Мэнъюнь и Е. Н. Яковлевой (2021), а также Чжан К (2020) дали основу для понимания современных тенденций и культурно-исторического контекста освоения европейской музыки в Китае.

Третье направление связано с вопросами межкультурной интерпретации. Анализ вокальных традиций в работе Ц. Лэй и Е. Г. Савиной (2024) предоставил теоретический фундамент для выявления стилистических и фонетических барьеров, а также путей их преодоления в учебном процессе.

Практическая ценность проведенного исследования заключается в том, что его выводы и рекомендации могут быть непосредственно использованы в реальной образовательной практике системы музыкального образования Китая:

1. Для преподавателей концертмейстерских классов китайских музыкальных вузов результаты работы представляют интерес с точки зрения совершенствования методики обучения. Предложенные подходы могут быть применены при планировании занятий и формировании индивидуальных репертуарных траекторий студентов.

2. Для разработчиков образовательных программ и методических материалов на уровне высших учебных заведений и Министерства образования КНР материалы исследования могут служить ориентиром при обновлении содержания дисциплин «Концертмейстерский класс», «Камерный ансамбль» и вокальная практика.

3. Для студентов, осваивающих концертмейстерскую специализацию, практическую значимость имеет предложенная трехступенчатая модель организации занятий, включающая аналитико-подготовительный этап, этап формирования ансамблевых навыков и заключительный этап художественного обобщения и рефлексии.

Результаты исследования могут быть внедрены в образовательный процесс консерваторий и педагогических университетов Китая в контексте реализуемых программ интернационализации музыкального образования, предусмотренных стратегическими документами Министерства образования КНР. Кроме того, материалы работы могут использоваться в системе повышения квалификации преподавателей и в рамках международных мастер-классов, посвященных проблемам концертмейстерского искусства.

Обсуждение и результаты

Ключевой идеей, с которой начинался анализ педагогических практик, стало современное понимание роли концертмейстера как полноценного творческого партнера, а не просто аккомпаниатора. Роль концертмейстера требует навыков музыкального диалога и тонкого психологического взаимодействия с певцом (Соловьева, 2015, с. 6). Однако традиционная китайская модель обучения долгое время делала основной акцент на развитии фортепианной виртуозности, чаще поступаясь ансамблевой работой (Чэнь, 2020, с. 51). В результате занятия с вокалистами часто воспринимаются студентами как второстепенная практика, а не как самостоятельная и глубокая творческая дисциплина.

Наблюдения за учебным процессом, обобщенные в ходе исследования (в том числе на основе анализа педагогического опыта подготовки концертмейстеров в китайских вузах), показывают, что студенты сталкиваются со сложностями при взаимодействии с непривычной эстетико-стилистической системой. Европейская вокальная фразировка основывается на кантилене, свободном дыхании и пластичности звуковедения (Лэй, Савина, 2024, с. 142-143), в то время как китайская вокальная традиция опирается на иные тембровые и артикуляционные значения. Это несоответствие часто приводит к излишне «жесткому», негибкому характеру аккомпанемента. Дополнительным серьезным препятствием является языковой барьер. Для достижения ансамблевого единства недостаточно лишь поверхностного знания текста. Концертмейстер должен глубоко чувствовать его образный строй и ритмико-интонационный рисунок, которые напрямую влияют на динамику музыкального развития (Виноградова, 2023, с. 212). На практике студенты, игнорирующие поэтическое содержание, демонстрируют менее убедительную фразировку, что неизбежно ослабляет их роль в ансамбле. Следовательно, включение в учебный процесс элементов лингвистического и смыслового анализа становится насущной необходимостью.

Анализ реального положения дел в китайских вузах, проведенный на основе изучения учебных программ и обобщения репертуарного опыта студентов (см. раздел «Материалы исследования»), выявил определенную диспропорцию. Хотя содержание курсов по концертмейстерскому мастерству постепенно обновляется, в них по-прежнему доминирует национальный материал, а систематическое знакомство с европейскими произведениями чаще отнесено к старшим курсам (Го Юйсюань, 2023, с. 58). Важно подчеркнуть, что такая отсрочка сокращает время, необходимое для формирования сложных межкультурных интерпретационных навыков, что является существенным пробелом в подготовке.

Параллельно с реформированием системы музыкального образования в Китае, нацеленным на повышение качества подготовки исполнителей, развитие творческого мышления и реализацию национальной репертуарной политики (Дин, 2021, с. 97), студенты получают все более широкий доступ к мировому репертуарному наследию. Как отмечают исследователи, освоение европейского искусства стимулирует осмысление национальных культурных ценностей через механизмы сравнения и диалога (Чжан, 2020, с. 129; Мэнъюнь, Яковлева, 2021, с. 217). Данный процесс подтверждает, что работа с западноевропейскими камерно-вокальными образцами выполняет не только сугубо профессиональную, но и глубокую культурно-просветительскую функцию. Практические наблюдения за репетиционной работой показывают, что качество ансамбля напрямую зависит от степени художественной активности концертмейстера. Когда пианист ограничивает себя ролью лишь аккомпаниатора, это неизбежно ведет к обеднению эмоциональной фактуры, снижению выразительности звуковых нюансов и созданию неполного художественного образа (Слепкина, 2020, с. 165). Данное положение подтверждается в работах по концертмейстерскому мастерству, авторы которых подчеркивают важность заблаговременного формирования у студентов осознания своей роли как равноправного партнера в ансамбле и развития диалогического, инициативного исполнительского мышления (Соловьева, 2015; Виноградова, 2023).

Сравнительный анализ педагогических подходов к освоению западноевропейского вокального репертуара в концертмейстерском классе (Таблица 1) позволил выявить ключевое отличие, заключающееся в центральной роли углубленного исполнительского анализа в российской методической традиции. Его эффективность проявляется в формировании у будущих концертмейстеров целостного, осмысленного восприятия музыкального произведения, что является основой для художественной интерпретации и осознанного ансамблевого взаимодействия, выходящих за рамки технически точного воспроизведения нотного текста. Комплексный анализ педагогических публикаций и выявление закономерностей позволяют предположить, что внедрение аналогичных аналитических практик в учебный процесс китайских вузов может стать важным направлением в преодолении выявленных стилистических и коммуникативных трудностей.

Таблица 1. Сравнительная характеристика педагогических акцентов при освоении западноевропейского вокального репертуара в концертмейстерском классе (составлено на основе: Го Юйсюань, 2023; Дин, 2021; Лэй, Савина, 2024; Соловьева, 2015)

Аспект подготовки	Китайские музыкальные вузы (согласно анализу источников)	Российские музыкальные вузы (согласно анализу источников)
Основной педагогический фокус (первостепенные учебные цели)	Техническая точность, ритмическая устойчивость	Интерпретационный анализ и художественная осмысленность
Работа с вокальным текстом	Фонетика, дикция, образность	Драматургия, образность и содержание
Роль концертмейстера	Сопровождающий исполнитель, обеспечивающий комфорт вокалиста	Равное ансамблевое взаимодействие
Методы обучения	Преимущественно репродуктивные	Аналитические, проектные и коммуникативные методы

Комментарий к Таблице 1. Проведенное сопоставление позволяет выделить две принципиально разные методические основы. Как показывают китайские исследования (Го Юйсюань, 2023; Дин, 2021; Лэй, Савина, 2024; Соловьева, 2015), в местной педагогической практике преобладает технократическая парадигма. В ее рамках главным критерием успеха считается точность воспроизведения нотного текста, а функция концертмейстера зачастую ограничивается профессиональным сопровождением солиста. В то же время российская, и шире – европейская, школа, опираясь на традиции, о которых говорится в источниках, ориентирована на художественную интерпретацию. Здесь техническое мастерство служит не самоцелью, а инструментом для воплощения творческого замысла, а ансамблевое музицирование выстраивается как равноправный диалог. Именно такой подход, требующий глубокого анализа произведения и налаженного партнерского взаимодействия, видится наиболее продуктивным для решения проблем, возникающих при работе со стилистически незнакомым материалом. Следовательно, диспропорция, показанная в таблице, фиксирует не просто различие, но и возможное направление для развития методики. Перспективным путем представляется обогащение китайской системы подготовки за счет интеграции в нее опыта аналитической и коммуникативной работы, накопленного в европейской традиции.

Существенное влияние на результативность профессиональной подготовки студентов-концертмейстеров в китайских вузах оказывает интеграция мультимедийных средств в учебный процесс и методику работы над репертуаром. Использование видеозаписей, электронных партитур и специализированных тренажеров предоставляет обучающимся доступ к аутентичным моделям правильного произношения и интонации носителей языка (Титова, Бутова, 2020, с. 154). Эти средства особенно продуктивны на начальных этапах работы над произведением, когда закладывается базовое интонационно-стилистическое восприятие. Особая методическая роль отводится взвешенной репертуарной политике. Наиболее эффективным признан принцип этапности: движение от относительно простых европейских образцов к сочинениям со сложной драматургией, динамикой и ритмикой. Поэтапное усложнение художественных и технических задач позволяет студентам постепенно преодолевать неуверенность перед непривычной эстетикой, сохраняя мотивацию и уверенность в своих силах (Дин, 2021, с. 106). Практика обучения в концертмейстерских классах свидетельствует, что резкий переход к сложному романтическому репертуару без предварительной поэтапной подготовки часто приводит к формальному исполнению и нарушению ансамблевой слаженности.

Современные реформы в сфере образования Китая показывают, как музыкальная педагогика постепенно выравнивается по международным академическим стандартам. Процесс выражается в активном усвоении практик, призванных развивать у студентов-музыкантов межкультурную компетентность. Под ней в данном случае понимается способность к аутентичному исполнению произведений из другой культурной традиции, которая достигается через глубокий анализ их стилистики, языка и исторического контекста (Мэньюнь, Яковлева, 2021, с. 217).

Такой целостный подход к работе с европейским вокальным материалом не только повышает техническое мастерство, но и способствует личностному и профессиональному становлению обучающихся. В ходе этой работы формируются ключевые для концертмейстера качества: психологическая устойчивость, уверенность в совместном творческом процессе и развитая рефлексия (Соловьева, 2015, с. 3). Этому во многом помогает применение специальных коммуникативных и аналитических методов. Например, совместный разбор формы и драматургии произведения или диалоговые форматы репетиций нацелены на оттачивание ансамблевого взаимодействия и артистического воображения. В результате студенты начинают ощущать себя полноправными соучастниками в создании художественной интерпретации.

Исследование показывает, что сохраняются определенные трудности в подготовке китайских студентов-концертмейстеров. У многих из них по-прежнему наблюдается недостаточное знакомство с европейской художественной традицией, что влияет на аутентичность стилового воплощения музыки. Специалисты подчеркивают необходимость расширения историко-культурной подготовки и укрепления связи между теоретическими и практическими дисциплинами (Чэнь, 2020, с. 48). Кроме того, формированию навыков препятствует ограниченное количество аудиторных часов, отводимых на концертмейстерскую практику в учебных планах, что сокращает возможности для полноценной репетиционной работы (Го Юйсюань, 2023, с. 57).

Теоретико-методологический анализ позволяет утверждать, что освоение западноевропейского вокального репертуара требует от студентов-пианистов перестройки исполнительского мышления: перехода от сольной к ансамблевой, партнерской модели. Ключевыми факторами успешного обучения выступают системный исполнительский анализ, внимательная работа с поэтическим текстом, активная роль концертмейстера в репетиционном диалоге, использование мультимедийных ресурсов и поэтапное усложнение репертуара. Работа с европейской классикой также способствует развитию межкультурной компетентности музыкантов и углублению культурного диалога (Чжан, 2020; Мэньюнь, Яковлева, 2021). Для развития методической базы необходимы пересмотр учебных программ и усиление практико-ориентированной составляющей (Сун Чжиин, 2025, с. 188).

Таким образом, исследование подтверждает, что грамотное методическое сопровождение и продуманная педагогическая стратегия помогают преодолевать межкультурные и стиливые барьеры. Основой подготовки концертмейстера международного уровня становятся принцип партнерской ансамблевости, интеграция лингвистических и мультимедийных средств, расширение культурного кругозора и постепенное усложнение репертуара.

Также итогом проведенного анализа стали четкое определение и систематизация ключевых методических принципов, составляющих основу эффективного освоения западноевропейского вокального репертуара в концертмейстерском классе китайского вуза. К ним относятся:

1. Принцип партнерской ансамблевости, который предполагает целенаправленное формирование у студента-пианиста позиции равноправного творческого соавтора, а не технического аккомпаниатора, и развитие навыков диалогического взаимодействия с певцом.

2. Принцип этапности, регламентирующий поэтапное, от простого к сложному, введение западноевропейского репертуара и постепенное наращивание художественно-технических задач для плавного преодоления стилистических и культурных барьеров.

3. Принцип интеграции, предусматривающий органичное включение в учебный процесс лингвистического анализа поэтического текста и мультимедийных технологий (аудио- и видеозаписей, электронных партитур) как средств формирования аутентичного интонационно-стилистического восприятия.

Эти три принципа образуют взаимосвязанную систему, направленную на преодоление выявленных дисциплинарных и межкультурных трудностей и формирование у будущего концертмейстера комплекса компетенций, необходимых для работы с европейским вокальным наследием.

В рамках данного исследования предлагается структура практических занятий, в ходе которых реализуются выявленные принципы. Ее цель – поэтапное формирование у студентов-концертмейстеров комплекса необходимых умений для работы с западноевропейским репертуаром.

1. **Подготовительно-аналитический этап.** Работа над произведением начинается не с разбора нотного текста за фортепиано, а с совместного (педагог, студент, вокалист) анализа: изучается историко-стилевой контекст, поэтический текст с его фонетическими и смысловыми особенностями, форма и драматургия. Обязательным элементом является прослушивание и обсуждение аутентичных аудио- и видеозаписей.

2. **Этап ансамблевого становления.** Основное внимание уделяется выстраиванию диалога. Практикуются специальные упражнения: исполнение вокальной партии на фортепиано с пропеванием текста, «обмен ролями» в фразировке, работа над гибкостью темпа и агогикой на основе дыхания партнера. Акцент смещается с технической точности на взаимное слушание и художественную реакцию.

3. **Этап художественного синтеза и рефлексии.** На этом этапе происходит соединение всех элементов в целостную интерпретацию. Важную роль играет запись репетиций и их последующий критический разбор с точки зрения достигнутой ансамблевой слаженности, стилистической убедительности и эмоциональной выразительности. Результатом становится публичное исполнение в рамках мастер-класса или учебного концерта.

В процессе внедрения данного подхода в практику занятий, опирающегося на обобщение педагогического опыта, сопоставимого с представленным в исследованиях Го Юйсюань (2023) и И. Дин (2021), было зафиксировано устойчиво положительное воздействие на учебную деятельность студентов. Работа велась в учебных группах численностью 15-20 человек, где предложенная модель организации занятий применялась в течение одного семестра и охватывала около 16-18 аудиторных часов, посвященных освоению европейского вокального репертуара. В результате наблюдалось заметное снижение тревожности при взаимодействии с новым языковым и стилистическим материалом. По данным самоотчетов студентов, использовавших шкалу тревожности перед ансамблевой репетицией от 1 до 10 баллов, а также по педагогическим наблюдениям, средний показатель снизился примерно на 25-30% что сопровождалось уменьшением числа технических неточностей, связанных с психологическим напряжением. Вместе с тем быстрее стал формироваться навык осмысленного интонирования (как музыкального, так и языкового) и возросла уверенность в собственной роли полноправного интерпретатора. Наиболее яркий прогресс проявился в работе над камерной лирикой Ф. Шуберта и Р. Шумана, в которой глубокое проникновение в поэзию и культурный контекст играет определяющую роль.

Одновременно отмечалось более быстрое формирование навыка осмысленного интонирования как в музыкальном, так и в языковом аспекте. На начальном этапе работы над новым произведением время, требуемое для достижения приемлемой ансамблевой согласованности, сокращалось в среднем на четверть по сравнению с традиционной организацией занятий. Существенные изменения затронули и профессиональное самовосприятие студентов: по итогам анкетирования 85% участников указали, что стали воспринимать себя не просто как сопровождающих исполнителей, а как равноправных интерпретаторов музыкального текста, что соотносится с выводами, представленными в ряде российских исследований (Соловьева, 2015, с. 6; Виноградова, 2023, с. 212).

Наиболее выраженные результаты проявились при работе с камерно-вокальной лирикой Ф. Шуберта и Р. Шумана, где особое значение имеет углубленное понимание поэтического содержания и культурно-исторического контекста. В целом предложенная структура занятий показала свою практическую эффективность, подтвердив реализуемость сформулированных в исследовании принципов и выступив действенным средством преодоления выявленных методических противоречий.

С опорой на выявленные методические принципы и итоги их апробации был сформирован комплекс практических рекомендаций, ориентированный на прямое использование в работе преподавателей концертмейстерских дисциплин китайских музыкальных вузов. Для повышения наглядности и удобства применения данные рекомендации систематизированы и представлены в табличной форме (Таблица 2).

Таблица 2. Практические рекомендации по внедрению методических принципов в концертмейстерском классе (составлено на основе: Люблинский, 1972; Мур, 1987; Шендерович, 1996)

№	Рекомендация	Содержание и этапы реализации	Рекомендуемые ресурсы и инструменты
1	Внедрение трехэтапной структуры занятий	Подготовительно-аналитический этап (2-3 занятия), этап ансамблевого становления (4-6 занятий), этап художественного синтеза и рефлексии (2-3 занятия)	Аутентичные записи (YouTube, мастер-классы); электронные партитуры (IMSLP)
2	Репертуарная политика по принципу этапности	1-2 курсы: простые произведения, 3 курс: лирика Шумана, Брамса, 4-5 курсы: сложные циклы. Доля европейского репертуара – не менее 40%	Партитуры IMSLP; видеозаписи исполнений
3	Интеграция мультимедийных и лингвистических средств	Мини-модуль фонетики (10-15 мин. на занятии) + обязательное использование видео и электронных ресурсов и партнерская форма репетиций с инициативой концертмейстера	Видеозаписи мастер-классов; приложения для фонетики (итальянский, немецкий, французский); YouTube-каналы европейских исполнителей
4	Оценка прогресса студентов	Журнал наблюдений (самоотчет по 10-балльной шкале), анализ видеозаписей репетиций, итоговая оценка по критериям (например, ансамблевая слаженность, стилистическая убедительность, художественная инициатива)	Видеозапись занятий; шкалы самооценки

Апробация данных рекомендаций в концертмейстерских классах китайских вузов подтвердила их высокую эффективность и возможность внедрения без значительных изменений учебной инфраструктуры. Таблица может быть использована как методический инструмент для планирования занятий и обновления программ дисциплин «Концертмейстерский класс» и «Камерный ансамбль».

Заключение

В результате проведенного исследования, направленного на выявление методических принципов освоения западноевропейского вокального репертуара в китайских музыкальных вузах, были последовательно решены поставленные задачи и достигнута цель работы:

1. В ходе исследования проведен анализ состояния и специфики концертмейстерской подготовки в Китае, который выявил доминирование национального репертуара и традиционный акцент на технической стороне мастерства, что создает дисбаланс при обращении к европейскому материалу.
2. Выявлены основные трудности, с которыми сталкиваются китайские студенты-концертмейстеры: стилистические и фонетические барьеры, недостаточная интеграция с европейской художественной традицией, а также ограниченное количество часов на ансамблевую практику.
3. Определены ключевые методические принципы, обеспечивающие эффективное освоение репертуара: *принцип партнерской ансамблевости*, предполагающий переход от модели аккомпаниатора к роли равноправного творческого партнера; *принцип этапности* в подборе и изучении репертуара; *принцип интеграции* лингвистического анализа и мультимедийных технологий в учебный процесс.
4. Разработаны практические рекомендации по обновлению содержания дисциплин, включающие внедрение системного исполнительского анализа, усиление межкультурной составляющей, а также применение коммуникативных и рефлексивных методик для развития профессионально-исполнительских и коммуникативных умений.

Таким образом, подтверждено, что профессиональное становление концертмейстера, работающего с европейским наследием, зависит от гармоничного развития аналитического, исполнительского и коммуникативного компонентов. Качество освоения репертуара напрямую связано со способностью осуществлять межкультурный «перевод» музыкальных смыслов и выстраивать творческий диалог.

Перспективы дальнейших исследований видятся в более детальном изучении специфики работы концертмейстера с европейскими языками и вокальными техниками, в создании диагностических инструментов для оценки прогресса студентов, а также в изучении влияния цифровых технологий на художественно-педагогическую интерпретацию вокальной музыки. Также актуальным остается вопрос о балансе национальных культурных особенностей и глобальных тенденций в процессе подготовки современных музыкантов-ансамблистов.

Материалы исследования | Research materials

1. Аспирантский концерт «Диалог любви: Россия – Китай», Чэнь Цзыжань (Санкт-Петербург, 20 мая 2023 г.) // YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=l2_LOCM6mVQ
2. В 2025 году ожидаются культурные обмены России с Китаем // Музыкальная газета. 2025. <https://music-gazeta.com/2025/01/20/v-2025-godu-ozhidajutsya-kulturnye-obmeny-rossii-s-kitaem/>
3. Композитор Цзо Чжэньгуань: «Китайская и российская культуры вдохновляют меня жить и работать» // YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=keNYV5yMrXY>
4. Мастер-класс китайского пианиста Ли Минцяна в «Астана Опера» // YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=c0k9czdGALM>
5. Мастер-класс «Концертмейстерское искусство» Антонины Станиславовны Кадобновой // YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=2mg3sUQY64c>
6. Международная музыкальная библиотека проектов Петруччи (IMSLP). <https://imslp.org/>
7. «Музыка без границ. Индивидуальность и партнерство». Концертмейстерский отчет студентов магистратуры // YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=25dtJ0R2aYk>
8. Работа пианистки в Китае по контракту | Интервью с Ириной Моргулис // YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=bVJ0ea2nKVA>
9. 上海音乐学院 (Официальный сайт Шанхайской консерватории). <https://en.shcmusic.edu.cn/>
10. 中央音乐学院研究生教学方案 (Центральная консерватория музыки. Программа подготовки аспирантов). <https://www.ccom.edu.cn/info/10761/257071.htm>
11. 中央音乐学院本科生教学方案 (Центральная консерватория музыки. Программа подготовки бакалавров). <https://www.ccom.edu.cn/info/17941/248701.htm>
12. 上海音乐学院培养计划 (Шанхайская консерватория музыки. Перечень учебных программ). <https://jwc.shcmusic.edu.cn/pyfa/list.htm>
13. 关于建立“中国音乐国际教育与文化传播”全国高校联盟机制的提案(Министерство образования КНР. План интернационализации музыкального образования (2018)). http://www.moe.gov.cn/jyb_xxgk/xxgk_jyta/jyta_gaojiaosi/201806/t20180611_339094.html
14. 全国普通高等学校音乐学（教师教育）本科专业必修课程教学指导纲要(2006年) (Министерство образования КНР. Музыкальное образование (2006)). http://www.moe.gov.cn/srcsite/A17/moe_794/moe_624/200611/t20061129_80346.html
15. 中华人民共和国教育部：艺术类专业培养要求 (2017年) (Министерство образования КНР. Требования к подготовке по специальностям искусства (2017)). http://www.moe.gov.cn/s78/A07/zcs_ztzt/2017_zt06/17zt06_bznr/bznr_zyjzyjxbz/gdzyjy_bk/bk_whysdl/whysdl_byysl/

Источники | References

1. Виноградова М. А. Мастерство концертмейстера и аккомпаниатора как феномен современного музыкального искусства // Общество: философия, история, культура. 2023. № 8 (112). <https://doi.org/10.24158/fik.2023.8.32>
2. Го Юйсюань. Обучение концертмейстерскому мастерству в музыкальных вузах современного Китая // Педагогика, экономика, право. 2023. Т. 4. № 1.
3. Дин И. Система фортепианного образования в современном Китае: структура, стратегия развития, национальный репертуар: дисс. ... к. иск. СПб., 2021.
4. Лэй Ц., Савина Е. Г. Вокально-исполнительское искусство Китая: исторический анализ // Наука и школа. 2024. № 1.
5. Люблинский А. И. Теория и практика аккомпанемента. М.: Музыка, 1972.
6. Мур Д. Певец и аккомпаниатор: воспоминания и советы певцам / пер. с англ. М.: Музыка, 1987.
7. Мэнюнь В., Яковлева Е. Н. Современное музыкальное образование в Китае: тенденции и перспективы // Ученые записки. Электронный научный журнал Курского государственного университета. 2021. № 2 (58).
8. Слепкина Ю. В. Исполнительский анализ камерно-вокальных произведений в подготовке пианистов в вузе: теоретический аспект // Международный научно-исследовательский журнал. 2020. № 11-3 (101). <https://doi.org/10.23670/IRJ.2020.101.11.103>

9. Соловьева Л. А. Формирование профессиональных и психолого-педагогических качеств музыканта-концертмейстера // Концепт. 2015. № 6.
10. Сун Чжиин. Концертмейстерское искусство в вузах Китая и России: сравнительный анализ подходов и методик // Международный журнал гуманитарных и естественных наук. 2025. № 4-2 (103).
11. Титова С. С., Бутова И. А. Формирование навыка комплексного восприятия музыкального текста на начальном этапе обучения в концертмейстерском классе с применением мультимедиа технологий // Современное педагогическое образование. 2020. № 5.
12. Чжан К. Наследие Сяо Юмэя: пути освоения европейской музыки // Художественное образование и наука. 2020. № 2.
13. Чэнь Я. Проблемы профессионального фортепианного образования Китая: описание и обобщение // Философия и культура. 2020. № 9. <https://doi.org/10.7256/2454-0757.2020.9.33938>
14. Шендерович Е. М. В концертмейстерском классе: Размышления педагога. М.: Музыка, 1996.

Информация об авторах | Author information

RU**Рощина Елена Евгеньевна**¹, к. филос. н., доц.**Сун Чжиин**²^{1,2} Российский государственный педагогический университет имени А. И. Герцена,
г. Санкт-Петербург**EN****Elena Evgenievna Roshchina**¹, PhD**Zhiying Song**²^{1,2} Russian State Pedagogical University named after A. I. Herzen, St. Petersburg¹ zyleika2008@mail.ru, ² 1270601298@qq.com

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 10.12.2025; опубликовано online (published online): 27.01.2026.

Ключевые слова (keywords): концертмейстерское мастерство; методические принципы; интеграция мультимедийных средств; камерно-вокальный ансамбль; китайские музыкальные вузы; collaborative piano skills; methodological principles; multimedia integration; chamber vocal ensemble; Chinese music universities.